

教案設計			
教案名稱	來去邊池上	教案設計者	左春香、徐碧琇
		教學時間	80 分鐘 (40 分鐘 / 節)
結合領域	綜合、語文	教學對象	國小高年級
設計理念	<p>台東縣池上鄉位在花東縱谷，位居交通要地，以前舊式火車速度慢，花蓮台東往返要一整天，便會在「池上」這裡停留久一些，車子休息，乘客吃便當。六、七十年來，用池上「浮圳」的灌溉水培育出來的稻米做出香噴噴的飯，還曾用池上「大坡池」的水產做魚蝦配菜，「池上」便當已經是全台家喻戶曉的便當品牌。本單元讓學生更深入了解台東縣池上鄉的故事。</p>		
教學目標	<ol style="list-style-type: none"> 1.能了解池上鄉在台東縣的北端，當地人文與地理景觀非常有特色。 2.能透過〈後山小旅行(06)〉、〈什麼是池上浮圳〉、〈客家新聞雜誌第143集-池上飯包要正名〉和〈台東製造〉等媒體，知道台東縣池上鄉豐富的歷史人文特色和地理景觀。 3.能運用客家語音標認讀本單元學習內容，並應用在日常生活中。 		
能力指標	<ol style="list-style-type: none"> 1-3-7 能透過聆聽活動，欣賞並了解在地客家文化。 2-1-3 能說出日常生活的客家詞彙。 3-1-2 能養成閱讀客家日用語詞的興趣。 		
課程摘要	<p>第一節：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.與學生討論〈後山小旅行(06)〉池上的影片和同學到池上旅遊的經驗。 2.一起看〈什麼是池上浮圳〉影片，討論水圳和水田的關係。 3.客家新聞雜誌報導全客語節目〈池上飯包要正名〉影片，分段和學生進行問答。 <p>第二節：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.資料--部落客〈台東製造〉報導介紹池上深度旅遊。 2.語詞、造句與生字音標練習。 3.學習單內容討論及台灣重要地名和客語生活短語。 		
教學準備	<ol style="list-style-type: none"> 1. 台東「池上鄉」相關影片資料蒐集。 2. 影片學客語詞彙和巨型資料轉化為教材的編輯。 3. 教學簡報、語詞卡、句型條、學習單製作。 		
參考資料	<ol style="list-style-type: none"> 1.影片 1—後山小旅行 (06)：池上鄉 https://www.youtube.com/watch?v=nlnR18z50Ko 2.影片 2—什麼是池上浮圳 https://www.youtube.com/watch?v=Uf3lnK53br4 3.影片 3-客家新聞雜誌 第 143 集-池上飯包要正名 https://www.youtube.com/watch?v=KJkcYeKUnPM 4.圖文--〈台東製造〉生態池上：食農、地質、魚梯、美好豆腐餐。 池上一日遊 http://www.zztaitung.com/8740/chishang1day 		

教學活動			
教學活動設計	時間	教學資源	教學評量
<p>【準備活動】</p> <p>◆教材準備： 網路資源搜尋、教學 PPT、影片教學問答技巧。</p> <p>◆引起動機：</p> <p>會話 1.問：小朋友你食飽冇？（seu\ pen\ iu\ ng\ si id bau\ mang\ ?）</p> <p> 答 1：佢食飽了（ngai\ siid bau\ le\ ）。 答 2：佢冇食飽（ngai\ mang\ siid bau\ ）。 2.問：今晡日有放寮無？（gin\ bu\ ngid\ iu\ boing \ liau mo\ ?）</p> <p> 答 1：今晡日有放寮（gin\ bu\ ngid\ iu\ biong liau）。 答 2：今晡日無放寮（gin\ bu\ ngid\ mo\ biong liau）。</p> <p>【發展活動】</p> <p>◆《後山小旅行 6》影片欣賞與提問</p> <p>1.請問這支影片主要介紹哪裡？ （客字：請問這支影片主要介紹哪位？） （客音：qiang\ mun ia\ gi\ iang\ pien\ zu\ ieu gie seu nai vi?）</p> <p>2.池上在台東的哪個方位？北邊？南邊？東邊？西邊？（客字：池上在台東个哪片？北片？南片？東片？西片？） （客音：cii\ song he di toi\ dung\ ge nai pien\ ? bed \ pien\ ? nam\ pien\ ? dung\ pien\ ? xi\ pien\ ?）</p> <p>3.你曾經去過台東池上嗎？有聽過大坡池嗎？吃過池上便當嗎？ （客字：你識去過台東池上無？有聽過大坡無？食過池上飯碗仔無？） （客音：ng\ siid\ hi go toi\ dung\ cii\ song mo\ ? iu\ tang\ go tai bi\ mo\ ? iu\ siid go cii\ song fan deu\ e\ mo\ ?）</p> <p>教學者也可以視情況說出自己的經驗，以引導學生發表到池上這些地方遊玩的經驗。鼓勵學生發表，華語也可，教學者即時對譯成客語，並帶動全體跟著念誦該客華語對譯詞彙。</p> <p>◆播放《什麼是池上浮圳》影片</p> <p>1.請問這支影片主要講什麼？</p>	5		踴躍回答
	10	影片 1 後山小旅行-池上 教學 ppt1	討論與發表 專注欣賞 踴躍回答
	10	影片 2 《什麼是	討論與發表

<p>(客字：請問這支影片主要講麼个?) (客音：qiang\mun ia\ gi\ iang\ pien\ zu\ ieu gong\ ma\ ge?)</p> <p>2.請問一般水圳用來做什麼? (客字：請問一般水圳用來做麼个?) (客音：qiang\mun id\ ban\ sui\ zun iun loi\ zo mag\ ge?)</p> <p>3.請講出三樣用途?如灌溉、民生用水、洗衣服。 (客字：請講出三項用途?比將講田水、民用水、洗衫。) (客音：qiang\gong\ cud\ sam\ hong iung tu\ ? bi\ jiong\ gong\ tien\ sui\ 、 min\ iung sui\ 、 se\ sam\)</p> <p>4.請問池上个浮圳和一般水圳有什麼差別? (客字：請問池上浮圳摻一般水圳哪位無共樣?) (客音：qiang\mun cii\ song pu\ zun lau\ id\ ban\ sui\ zun nai vi mo\ kiung iong?)</p> <p>◆播放《客家新聞雜誌 143 集》全客語節目池上飯包要正名</p> <p>1.請問池上飯包有什麼特色? (客字：請問池上飯篋仔有麼个特色?) (客音：qiang\mun cii\ song fan deu\ e\ iu\ ma\ ge\ tid\ sed\ ?)</p> <p>2.請問池上還有哪些有名的風景? (客字：請問池上還有哪兜有名个風景?) (客音：qiang\mun gong\ cii\ song han\ iu\ nai deu\ iu\ miang\ ge fung\ gin\ ?)</p> <p>(比如大坡池、金城武樹、稻田風光、魚梯) (客字：比將講大陂、金城武樹、禾田、魚梯?) (客音：bi\ jiong\ gong\ tai bi\ 、 gin\ sang\ vu\ su\ 、 vo\ tien\ 、 ng\ toi\ ?)</p> <p>【綜合活動】</p> <p>◆如果下次有機會去池上，你們想要怎麼安排?</p> <p>1.我要去看池上的金城武樹。(僱愛去看池上的金城武樹)</p> <p>2.我要吃真正池上米做的池上便當。(僱愛食正牌个池上米飯篋仔)</p> <p style="text-align: center;">~第一節結束~</p>	8	<p>池上浮圳》水圳同浮圳 ppt2</p> <p>影片 3 客家新聞雜誌第 143 集-池上飯包要正名</p>	<p>專注欣賞 踴躍回答</p> <p>討論與發表</p> <p>專注欣賞 踴躍回答</p> <p>分組討論 代表回答</p>
	7		

教學活動設計	時間	教學資源	教學評量
<p>◆【準備活動】</p> <p>音標語詞卡、學習單創意台灣地圖〈來去邊池上〉每人一份。</p> <p>【引起動機】</p> <p>◆〈台東製造〉部落客旅遊池上的報導</p> <p>1.同學們到鄉下遊玩，心情如何？</p> <p>2.了解這則報導重點是深入池上，了解池上生態：食農、地質、魚梯、美好豆腐餐。</p> <p>【發展活動】</p> <p>◆客語教學</p> <p>1. 教師發下每人一份〈來去邊池上〉學習單，請學生先做第一大題，將池上的地理位置標出，學生可以理解池上在花蓮台東的位置，以及在台灣的相關位置。練習方位詞的客語說法，如東片、西片、北片、南片、中央、上背、下背、左片、右手析等等。</p> <p>2.練習台灣各縣市的客語說法，如台北市、新北市、桃園市、台中市、台南市、高雄市。</p> <p>請學生說出台北市、新北市、桃園市、台中市、台南市、高雄市相關方位，如桃園市在台北市个南片，台北市、新北市在桃園市个北片，玩替換遊戲。</p> <p>3. 語詞聯想與句子練習</p> <p>(1)「池上」→池水、陂塘、圳水、上課、上片、上晝、上班---</p> <p>句型練習：</p> <p>A 去台東縣池上鄉看大陂塘。</p> <p>(禾田、食飯筩仔等)</p> <p>B 僱識去過 池上 。（美國、台東、高雄、臺北等）</p> <p>(2)「大樹」→細草、大風、微風、鳥仔、白雲、蝶仔、紅花</p> <p>句型練習：</p> <p>A 阿姆在大樹下看書。（看花、白雲）</p> <p>B 大樹下有當多紅花。（有蝶仔、鳥仔）</p> <p>老師帶著學生從一個詩作中的語詞再創造發想更多的多造詞，並練習由詞彙替換短語，讓學生有更多練習語詞和句子的機會，能與華語的語境做切換說明和應用，學生逐漸熟練之後，慢慢理解華語詞彙和客語詞彙的對應。</p>	<p>8</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>5</p>	<p>〈台東製造〉資料與照片 PPT</p> <p>學習單〈來去邊池上〉</p> <p>語詞卡</p>	<p>踴躍發表</p> <p>專注閱讀 跟念 發表</p> <p>發表 認識客語 詞彙書寫 用字 認識客語 句型 語法</p>

<p>池上在台東的哪個方位？北邊？南邊？東邊？西邊？ （客字：池上在台東个哪片？北片？南片？東片？西片？） （客音：cii∨ song di toi∨dung∕ ge nai pien∨?bed∨ pien∨?nam∨pien∨?dung∕pien∨? xi∕pien∨?）</p> <p>4. 看標音練習單字和語詞、短語一例字如---</p> <p>(1)「ien」i-i-i-「一」-「一」-「一」, ie-ie-ie-「一ㄝ」-「一ㄝ」-「一ㄝ」, ien-ien-ien-「一ㄋ」-「一ㄋ」-「一ㄋ」, 院、園、片、騙, 醫院一病人去醫院、這片一這片有一頭大樹、騙一騙人毋識等等。</p> <p>(2)「ong」o-o-o-o-o-「ㄛ」-「ㄛ」-「ㄛ」, ong- ong-ong, 上 song、商 song∕、嘗 song∨、爽 song∨, 上背一上背伯公廟、商量一共下商量、嘗一口一分阿姊嘗一口等等。</p> <p>【綜合活動】語文配配看遊戲</p> <p>◆老師請學生每人寫三組語詞各 2 張，第一組為人稱，如阿姨、阿公、師丈、阿婆、阿姊、弟弟、妹妹等；第二組為地點，如台北、台中、池上、富里、花蓮、公園裡、便所、屋肚、灶下等等；第三組是活動，如唱歌、看風景、翕相、擲草、買菜、打電動等等。</p> <p>◆老師準備三個魔法箱，將各組語詞條置入箱子，分別是人、場地、活動。</p> <p>◆請學生分別在三個魔法箱各抽一條組合成一個句子，並大聲朗誦出合情合理合客語語法的句型。如阿公去台北看風景、阿姨在公園打球仔等等，有時難免會有很爆笑、很意想不到的組合，在歡笑與遊戲中學習客語詞彙和客語語法，將所學融合應用於語文遊戲中，教學者隨機配合教導，以達寓教於樂的效果。</p> <p style="text-align: center;">～第二節結束～</p>	<p>6</p> <p>10</p>	<p>音標卡</p> <p>計分表 榮譽卡</p>	<p>認讀標音</p> <p>按照指示 寫出詞彙</p> <p>積極參與 活動 大聲朗讀 三個組合 的句子</p>
--	--------------------	-------------------------------	---